

ONTARIO'S BICENTENNIAL
FINNISH-CANADIAN
GRAND FESTIVAL



KANADAN-SUOMALAISTEN
SUURJUHLAT

SUDBURY, ONT.

29. 6. — 1. 7., 1984

KIITOS SUDBURYN SUOMALAISILLE SUURTYÖSTÄ
SUOMALAISEN KULTTUURIN HYVÄKSI KANADASSA!

VAPAA SANA

Aina mukana Suurjuhlissa

**MANTEREEN MONIPUOLISIN JA SUURIN SUOMALAINEN
SANOMALEHTI**

- Pirteä, ajankohtainen ja sinivalkoinen.
- Eniten maanmiestemme saavutuksista Kanadassa ja USA:ssa, eniten Suomesta, eniten urheilusta.
- Seuratoimintaväen paras ilmoitustaulu Kanadassa.
- Päteviä avustajia monelta alalta — Kai Harris, Liisa Simola, Mirjami Paldanius, Kaisa Siirala, Pirkko Pekkariinen, Lehtikuva (Helsinki) jne.

Tilaa neljä ilmaista näytenumeroa kotiisi tai tuttavallasi soittamalla tai kirjoittamalla toimistoomme:

VAPAA SANA PRESS LTD.

Publishers of the "VAPAA SANA" (Free Press)
An Independent Finnish weekly newspaper

400 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A6

PUH. 368-7721 — 368-9561

**NEWSPAPER PUBLISHING - JOB AND COMMERCIAL PRINTING
BOOKSELLERS - ADVERTISING**

Yonki Janni. T. Bay

THIS PROJECT HAS RECEIVED FINANCIAL ASSISTANCE FROM
DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE OF CANADA TO
MARK THE BICENTENNIAL OF ONTARIO.

ONTARIO'S BICENTENNIAL
FINNISH-CANADIAN
GRAND FESTIVAL 1984

WELCOMES YOU TO
SUDBURY, ONTARIO

SUURJUHLAT -84
TOIVOTTA TEIDÄT
TERVETULLEIKSI SUDBURYYN!

Juhlien suojelija — Festival Patron

Honourable JUDY EROLA



TASAVALLAN PRESIDENTIN TERVEHDYS

Kanadan suomalaisten 45. vuotuista kesäjuhlaa
vietetään Sudburyssä 29.6. - 1.7.1984.

Lähetän tilaisuuden järjestäjille ja osaanottajille
parhaan tervehdykseni ja toivotan heille onnea
ja menestystä.

A handwritten signature in dark ink, consisting of a stylized first name followed by a surname, written in a cursive script.



Greetings to all the participants in the 45th annual Finnish Grand Festival.

Canada is enriched by the contributions of its citizens of Finnish ancestry. They have earned admiration for their achievements in commerce, music, athletic and numerous other activities. The cultural traditions they have maintained and developed enhance our multicultural society.

I am pleased, therefore, to welcome all visitors to Canada who have come to attend this long-standing event. I congratulate the organizers, and offer my best wishes to all for an enjoyable celebration.

A large, stylized handwritten signature in black ink, which appears to read "J. B. Linder".

O t t a w a
March 1984

JUST FOR YOU

Membership in Lutheran Life is special because it offers qualifying Lutherans insurance protection *plus* fraternal benefits and programs.

Now in its twelfth year, Lutheran Life is the only fraternal Society exclusively serving Lutherans in Canada. It is a member-owned, member-directed Society operated for the benefit of members and for service to the Canadian Lutheran community.

Talk to your Lutheran Life representative about the benefits we offer. Or write to us for a membership brochure. See how fraternal membership can be special for you.



Lutheran Life
Insurance Society of Canada

HEAD OFFICE: WATERLOO, ONTARIO, N2J 4G4



It's Grand Festival Time again!

A wonderful time of year for those of us who claim Finnish descent - and all those who join us for this annual event. There is no doubt that Finnish settlement in this area has had a profound effect on the cultural and economic fibre of Northern Ontario. It is therefore most appropriate that the Festival take place here.

The Grand Festival has been a yearly link with all of us who share a passion for music, song and friendship!

Rejoice!

A handwritten signature in dark ink, which appears to read 'Judy Erola'. The signature is fluid and cursive, with a large initial 'J' and 'E'.

Judy Erola

TAMROCK CANADA INC.

SUOMALAINEN PORAUSLAITTEIDEN VALMISTAJA SUDBURYSSA

- JUMBOT - DRIFTING
- PULTTUSLAITTEET
- PITKÄREIKALAITTEET - LONG-HOLE DRILLING
- AVOLOUHINTALAITTEET - SURFACE DRILLING
- PORAKONEET - ROCK DRILLS



100 Magill Street
Copper Cliff, Ontario
Canada POM 1N0 (705) 692-3678

15-11151 Horseshoe Way
Richmond, B.C.
V7A 4S5 Canada (604) 271-4822



On behalf of the people and the Government of Ontario, I extend my greetings and a warm welcome to all those from across Canada, the United States and abroad who are gathered together in Sudbury on the occasion of the 45th Annual Finnish Canadian Grand Festival, which also will celebrate the Bicentennial of Ontario.

For 45 years this Festival has served not only to renew and strengthen cultural ties among people of Finnish origin but to foster the appreciation and preservation of Finnish traditions as an enriching dimension to the Canadian fabric of diversity.

Your Festival takes on even more meaning in the year during which Ontarians are saluting the contributions of all our generations of people from around the world to the development of our great province and its vibrant multicultural society.

As you honour the Province of Ontario's history as well as your cherished cultural heritage, I acknowledge the contribution of our Finnish Community to the greatness of Ontario and wish you all a memorable 1984 Festival.

William G. Davis

William G. Davis

PARHAIMMAT
ONNENTOIVOTUKSET
KANADAN SUOMALAISTEN
SUURJUHLILLE!



INCO LIMITED



MESSAGE FROM THE REGIONAL CHAIRMAN

There cannot be a more appropriate manner for the Finnish Community of Sudbury Region to commemorate Canada Day than to host the annual Finnish Canadian Grand Festival from June 29 through July 1, 1984.

Much of the strength of our Region has its very roots in the Finnish people who helped make this one of the best communities in Canada. The Finnish people of this community have always worked hard, demanded little, contributed much, and showed the rest of the community how to celebrate a zest for life.

During your three-day festival, our visitors will sample some of those very fine attributes as they participate in a varied program of sports, arts, and musical events. They will also, I know, be the recipients of an abundance of that hospitality that is typical of this Region, not only from their Finnish hosts, but from the rest of our people as well.

Regional Municipality Sudburyn alueen ja Regional Councilin puolesta tahdomme lausua sydämellisesti teidät tervetulleiksi meidän keskuutemme juhlimaan, me toivomme, että teidän Canada päivä juhlat ovat onnistuneet ja nauttisitte täällä olostanne. Tervetuloa pian takaisin.

Sincerely,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "T. M. Davies". The signature is stylized with a large, looping initial "D".

T. M. Davies
Chairman



ARE YOU OF FINNISH DESCENT?

FINLAND SOCIETY is a private, world-wide non-political and non-profit association based in **HELSINKI, FINLAND**. Our aims and objectives are to maintain the cultural and ethnic relations of Finns and their descendants in other countries to Finland and Finnish culture.

If you are of Finnish descent we invite you to join us. More than **86,000** people from all over the world have already done so.

As a member you will regularly receive your own copy of the **SUOMEN SILTA - SUOMI BRIDGE**, a 48 page magazine in **FINNISH** and **ENGLISH** published every second month. It features current events in the Old Country and tells about the Finnish living in other parts of the world.

OTHER SERVICES available: Tracing of relatives in Finland, arrangement of economical flights from America to Finland and vice versa, mail service of Finnish literature postage-free and grants to Finnish organizations outside Finland.

If you are not a member, **WHY NOT JOIN NOW?**

The annual fee is only **\$6.00**. All you have to do is to send your 6-dollar check made payable to the **FINLAND SOCIETY** to the following address: **FINLAND SOCIETY**, Toronto (Finnish) Credit Union, 191, Eglinton Ave. East, Toronto, Ont. M4P 1K1, or send your check to any of our six membership secretaries in Canada:

The check must be made payable to your membership secretary Mr. Einari Hermikari, 2548 Ida St., Sudbury, Ont. P3E 4X1; Mrs. Miriam Koskinen, 5390 Frances St., Burnaby, BC V5B 1T5; Mrs. Elaine O. Laakso, 177 Church St., Sault Ste. Marie, Ont. P6A 3H7; Mr. Toivo Lain, 2368 Francois, Windsor, Ont. N4W 4T2; Mr. Paavo Lehtonen, 168, S. Algoma St., Thunder Bay, Ont. P7B 3B9; Mrs. Salli Puusa, P.Q. Box 118, Hudson Heights, Que. J0P 1J0.

FINLAND SOCIETY

(SUOMI-SEURA r.y.), HELSINKI

TAURI AALTIO
Executive Director.



MESSAGE FROM THE MAYOR

On behalf of the municipal council and the citizens of Sudbury, I extend a sincere welcome to Sudbury, to the participants in the Finnish Canadian 45th Annual Grand Festival.

Since Sudbury's founding some one hundred years ago, we have been fortunate to have had the opportunity to share in the cultural activities of the various ethnic groups from around the world who have made their home in Sudbury. We have enjoyed the traditions, songs, dances and foods of many cultures and this has indeed been a rewarding experience.

Sudbury's Finns comprise one of the largest groups in our City and they are well respected for the strong pride they have in their traditions and for their closeness to each other. They have contributed a great deal to our cultural wealth and for this, we are grateful.

As Mayor of the City of Sudbury, I assure you that you are very welcome here. The Finnish Canadian Grand Festival will no doubt be successful as it will incorporate such interesting and popular elements as sports, art and music.

There will be much to celebrate during your 45th Festival - not only will you be in Sudbury for Canada Day activities but you will also be part of Sudbury's celebration of Ontario's Bi-centennial. We are honoured that you will be joining us in celebrating these two important events, along with our own Finnish community.

I trust your visit will be a memorable occasion. Indeed, we will enjoy having you.

Sincerely,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Peter Wong'. The signature is stylized with a large, looped 'P' and a cursive 'Wong'.

Peter Wong,
Mayor.

SUURJUHLATOIMIKUNTA – 1984

Puheenjohtaja/Chairman	Auvo Peltola
Varapuheenjohtaja/Vice-Chairman	Oiva Tuomi
Sihteeri/Secretary	Hellevi Tuomi
Rahastonhoitaja/Treasurer	Lauri Tainio
Rahastonhoitajan sihteeri/Sec. of Treasurer	Aila Mäntylä
P.R. Apuraha/Grants	Aili Punkkinen
Kirjeenvaihtaja/Publicity	Väinö Haapamäki
Emäntä/Food Services	Elvi Martinen, Sinikka Kontio
Majoitus/Accommodation	Paula Kankaanpää
Näytelmä/Theatre	Pentti Talpiainen
Ohjelma/Program	Kerttu Haapamäki, Maija Ceming, Maire Laurikainen
Ohjelmalehtinen/Program Booklet	Pirkko Lehtonen, Helena Heikkilä
Hengellinen ohjelma/Religious Program	Jaakko Kalijärvi
Musiikki/Music	Einari Hermikari
Identiteetti/Workshop	Kyllikki Korhonen
Taide, käsityö & historia/ Arts, Crafts & History	Aino-Liisa Liinamaa, Sheila Prusila, Lydia Liimatainen
Seppelleenlasku/Memorial	Matti Asu
Paikoitus/Parking	Olavi Lehtonen, Olavi Heikkilä
Tanssit/Dances	Taisto Eilomaa
Kansantanssi/Folk Dances	Anne Haapamäki
Voimistelu/Gymnastics	Maija Ceming
Urheilu/Athletics	Simo Kälviäinen, Alpo Punkkinen
Pesäpallo/Finnish Baseball	Esko Punkkinen, Raimo Hard, Sirpa Peltola
Lentopallo/Volleyball	Carol Mäki-Ihander
Jalkapallo/Soccer	Kai Jutila
Ammunta/Shooting	Eero Mielonen
Tiedotuskeskus/Information Centre	Heini Heinonen



SUURJUHLATOIMIKUNTA — SUDBURY

TAKARIVI: Maija Ceming, Aimo Rantanen, Olavi Heikkilä, Matti Asu, Kai Jutila, Simo Kälviäinen, Eero Mielonen, Jaakko Kalijärvi, Einari Hermikari, Raimo Hard, Alpo Punkkinen.
KESKIRIVI: Elvi Marttinen, Sinikka Kontio, Anne Haapamäki, Pirkko Lehtonen, Helena Heikkilä, Kerttu Haapamäki, Väinö Haapamäki, Paula Kankaanpää, Kyllikki Korhonen.
ETURIVI: Heini Heinonen, Aino-Liisa Liinamaa, Oiva Tuomi, Hellevi Tuomi, Auvo Peltola, Lauri Tainio, Aila Mäntylä, Aili Punkkinen, Lydia Liimatainen.

SUURJUHLIEN ALKAJAVETERAANIT

Antti Heiskanen
 Ilmari Järnefelt
 Hannes Kaskela
 Jukka Lehtelä

Väinö Kuikka
 Einari Lagerbom
 Karl Lehto
 Karl Nurmi

Paavo Ruohonen
 Jack Seppälä

Heistä joukossamme vielä: — Einari Lagerbom ja Karl Lehto.

Kunniahenkilö: — Lempi Johnson.

JUHLAPAIKAT

LAURENTIAN UNIVERSITY	Ramsey Lake Rd.
WALDEN ARENA	Greighton, Lively Road
SAMPO HALL	468 Antwerp Ave.
VOIMA HALL (Suomiranta)	Long Lake, Sunnyside Rd.

TIEDONANTOTOIMISTO

Perjantaina klo 9—20 (8 ip.) Sampo Hall	Puh. 673-0123
Lauantaina klo 9—16 (4 ip.) L.U. School of Education	Puh. 673-0294

COMPLIMENTS OF

FISHER CONSTRUCTION

SAND, GRAVEL, SLAG, DRY-PAC

★ ★ ★

PIONEER CONSTRUCTION INC.

ASPHALT, MINING, ROAD BUILDING

★ ★ ★

FISHER BLOCK

AUTOCLAVED CONCRETE BLOCK PRODUCTS

★ ★ ★

WAVY READY MIX

READY-MIX CONCRETE, BULK CEMENT

★ ★ ★

Head Office

ALEXANDER CENTRE

P.O. Box 1000, Copper Cliff

1 Caesar Road, Sudbury, Ontario

OHJELMA

PERJANTAI, kesäkuun 29 päivä

9:00—19:00	Tiedoituskeskus	Sampo Hall, 468 Antwerp Ave. 673-0123
9:00—19:00	Ruokailu & baari	Sampo Hall, 468 Antwerp Ave.
19:00	Pesäpallo - miehet	L.U. urheilukenttä
19:00	Ilta sanan ääressä	Siion kirkko, 1843 Paris St.
19:00	Avajaistanssit	Sampo Hall

LAUANTAI, kesäkuun 30 päivä

8:00—	Ruokatarjoilu & baari	L.U. School of Education
9:00—16:00	Tiedoituskeskus	L.U. School of Education - 673-0294
9:00—12:00	Yleisurheilu	L.U. urheilukenttä
9:00—11:30	Lentopallo - naiset	L.U. School of Education Gymnasium
9:00—16:00	Taide, käsityö ja historiallinen näyttely (Arts & Crafts)	L.U. School of Education
9:00—11:00	Paneelikeskustelu - "Minä kuva"	L.U. School of Education Amphiteatteri
11:30	Pesäpallo - miehet, naiset & nuoret	L.U. urheilukenttä
13:00	Aseveljien kokous	L.U. School of Education
14:00	KSK:n kokous	L.U. School of Education
16:00	Näytelmä - "Markkinatori"	Sampo Hall
19:00	Sanan ja sävelen ilta	St. Andrew's Place
19:00	Juhlatanssit	Walden Arena, Lively

SUNNUNTAI, heinäkuun 1 päivä

8:00	Tanhujen yhteisharjoitukset	L.U. urheilukenttä
8:00	Pesäpallo & jalkapallo	L.U. urheilukenttä
8:30	Juhlajumalanpalvelus	St. Andrew's Place
	Kunnianosoitus Memorial Parkissa	
9:00—18:00	Taide, käsityö ja historiallinen näyttely	
9:00	Voimistelun yhteisharjoitukset	L.U. urheilukenttä
9:00—10:00	Mieskuorojen yhteisharjoitukset	L.U. Fraser Auditorium
10:00—11:00	Tanhujen harjoitukset	L.U. Fraser Auditorium
12:00	Juhlarassit & päiväjuhla	L.U. urheilukenttä (Sateen sattuessa Urheilutalossa)
19:00	Juhlakonsertti	L.U. Fraser Auditorium
20:00	Päätättäjäistanssit	Voima Hall, Sunnyside Rd.

AMMUNTA — Lauantai klo 9:00

Creanhill Gun Club, Worthington

BEST WISHES FOR
THE
1984

**FINNISH CANADIAN
GRAND FESTIVAL**



Star Bottling Works Ltd.

PHONE 675-2403

970 LORNE STREET — SUDBURY, ONTARIO

YLEISURHEILUKILPAILUT

LAURENTIAN UNIVERSITY

Sudbury, Ramsey Lake Rd.

KILPAILUOHJELMA JA AIKATAULU

LAUANTAINA, 30 pnä kesäkuuta, 1984

0900	100 m juoksu	Ikämiehet
	Kuula	Yleinen
	Pituus	Pojat alle 12 v.
0910	800 m juoksu	Yleinen
0910	800 m juoksu	Pojat alle 16 v.
0915	Pituus	Tytöt alle 12 v.
0920	1500 m juoksu	Naisten
0930	Pituus	Ikämiehet
0935	400 m juoksu	Pojat alle 14 v.
0940	60 m juoksu	Pojat alle 12 v.
0945	60 m juoksu	Tytöt alle 12 v.
	Kuula	Yli-ikämiehet
1000	Kuula	Pojat alle 14 v.
	Kiekko	Yleinen
1030	Keihäs	Yleinen
1045	1500 m juoksu	Ikämiehet ja yli-ikämiehet
1100	3000 m juoksu	Yleinen
1130	4 x 100 m viesti	

SUNNUNTAINA, 1 pnä heinäkuuta, 1984

Viesti 4 x 400 m. Kenttäjuhlan yhteydessä. (Kiertopalkinto)
Urheiluväen kokous välittömästi yleisurheilukilpailujen jälkeen kentällä.

AMMUNTA

Creanhill Gun Club, Hwy. 17 West, Worthington

Lauantaina, 30 pnä kesäkuuta klo 0900 — Match Rifle — Sporting Rifle
Ampumajuoksu

Järjestäjät eivät ole vastuussa mahdollisista loukkaantumisista.

Suomalainen identisyys ja kanadalainen monikulttuuriyhteiskunta

(FINNISH IDENTITY AND CANADIAN MULTICULTURAL SOCIETY)

L.U. SCHOOL OF EDUCATION AMPHITEATTERI

LAUANTAINA — KLO 9:00

Moderaattori: — BEN JARVENPAA

**Paneeli: — DR. AARNE SIIRALA
MR. MAURI JALAVA
MRS. MAISA MARTIN
MRS. VAPPU LINDSTROM-BEST
MRS. KYLLIKKI KORHONEN**

JUHLATERVEHDYS SUURJUHLILLE!

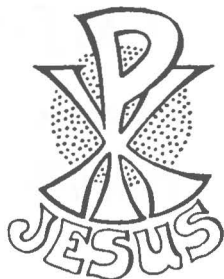
KALEVAN NAISET

SINIJARVIEN TUPA No. 59

KALEVAN RITARIT

NIKKELI MAJA No. 57

SUDBURY



SUURJUHLIEN HENGELLISET TILAISUUDET

Sudburyn Suurjuhlilla 1984 on myös hengellisiä tilaisuuksia. Tervetuloa niin vieraat kuin omankin kaupungin väki näihin suomalaisseurakuntien yhteisesti järjestämiin tapahtumiin.

PERJANTAINA 29. 6. klo 7 ill.

Ilta Sanan ääressä

Paikka: Siion-kirkko, 1843 Paris St.

LAUANTAINA 30. 6. klo 7 ill.

Sanan ja Sävelen ilta

Paikka: St. Andrew's Place, 111 Larch St.

SUNNUNTAINA 1. 7. klo 8.30 a.p.

Juhlajumalanpalvelus

Paikka: St. Andrew's Place, 111 Larch St.

Kunnianosoitus Memorial Parkissa Juhlajumalanpalveluksen jälkeen.

Kaikissa tilaisuuksissa puhuvat seurakuntien pastorit Lari Junkkari, Harri Laaksonen ja Matti Pyykkönen. Tilaisuuksien ohjelmaan sisältyy myös paljon musiikkia.

Kolehti tulee sinne, minne se on uhrilahjakuorissa osoitettu. Irtokolehti menee raamattutyöhön Canadian Bible Societyn kautta.

Hengellisten tilaisuuksien järjestäjinä toimivat:

Pyhän Matteuksen luterilainen seurakunta, Sudbury

Pyhän Timoteuksen luterilainen seurakunta, Copper Cliff

Siion helluntaiseurakunta, Sudbury

Flowers at St. Andrew's Place courtesy of Lougheed Flowers.

BEST WISHES AND SUCCESS
FOR YOUR ANNUAL FESTIVAL

HYVÄÄ JUHLA-AIKAA



MANUFACTURING LIMITED

2122 ALGONQUIN ROAD, SUDBURY, ONT. P3E 4Z6

TEL. (705) 522-8002 — TELEX 067-7310

Specialists in Rigging Supplies

- | | |
|--------------|---------------|
| — SLINGS | — HOOKS |
| — WIRE ROPE | — LOADBINDERS |
| — CHAIN | — CHAINBLOCKS |
| — NYLON ROPE | — TURNBUCKLES |

SUDBURY ● ELLIOT LAKE ● SAULT STE. MARIE ● TIMMINS

JUHLANÄYTELMÄ

SAMPO HALL

Lauantaina, 30. 6. klo 16.00

Artturi Leinosen 3-näytöksinen komedia

"Markkinatori"

Ohjaus: PENTTI TALPIAINEN

— HENKILÖT —

JUSTIINA PILLIKAINEN, leskirouva, kahvilanomistaja	Kerttu Haapamäki
KARL GUSTAF MINEAPOLIS, soittotaiteilija	Jouko Lahtinen
ESA KARHULA, maanviljelijä, sahanomistaja	Erkki Niemeläinen
ANTERO VAARANTAUS, konttoristi, Laukkanen & Tapiola	Ville Lehto
MARI, kahvilan palvelija	Eija Ylä-Outinen
IRMA PEITSO, kassanhoitaja, Laukkanen & Tapiola	Liisa Lehto
SAKSA, tuomari	Väinö Haapamäki
MIES	Kalevi Väkiparta
POLIISIKONSTAAPELI	Oiva Tuomi
KATJANEN, Laukkanen & Tapiolan johtaja	Alpo Punkkinen
ROUVA MIKKULA	Anni Saari
MARKKULA, liikemies	Jaakko Kalijärvi

Kuiskaaja: Sirkka Käppi

Lavastus: Alpo Punkkinen

Maskeeraus: Inkeri Oinonen

Tapahtuu jossakin kaupungissa, tänään, huomenna tai ylihuomenna.

Pääsyliput ennakolta juhlakansliasta.

T E R V E T U L O A !

TERVEHDYKSEMME SUURJUHLA-
VIERAILLE!

**Sudburyn Suomalainen Kansallisseura
Ystävien Ympyrä
Sammon Tytöt**

468 ANTWERP AVE.

SUDBURY, ONTARIO

FALCONBRIDGE



TERVETULOA SUDBURYYN!

Falconbridge Nickel Mines Limited takes pleasure in welcoming you to Sudbury. May your stay here be a most rewarding cultural experience, not only for members of the Finnish community, but for all residents of the Sudbury area.

FALCONBRIDGE LIMITED

**SEURAAVAT OVAT LAHJOITUKSILLAAN
MAHDOLLISTANEET SUURJUHLIEN 1984
JÄRJESTÄMISEN:**

SECRETARY OF STATE OF CANADA

CITY OF SUDBURY

INCO LTD.

HOUSE OF FINLAND, Four Corners Plaza, Sudbury, Ont.

Tel. (705) 522-4339

SAKARI JOKINIEMI CONT., Site 38, Box 25, RR#4, Sudbury, Ont.

SCANDINAVIAN FOODS, PLAZA 69, 1935 Paris St., Sudbury, Ont.

Tel. (705) 522-1977

S. PELTOLA BOOKKEEPING, 546 Ester Rd., Sudbury, Ont. P3E 5C4

Tel. (705) 522-2524

SULO HEINO, CAMBRIAN FORD SALES (1975) LTD.,

1615 The Kingsway, Box 2548, Sudbury, Ont. Tel. (705) 560-3673

P.A. HANSEN CONSTRUCTION, 328 Brenda Dr., Sudbury, Ont.

ROSEY FLORIST, 74 Larch St., Sudbury, Ont. Tel. 673-7161

HELVIS FLOWERS, 124 Paris St., Sudbury, Ont. Tel. 675-5251

POLLY RUTENBERG

PARASTA ONNEA JA MENESTYSTÄ

SUDBURYN SUURJUHLILLE 1984

TOIVOTTA

LAAMANEN CONSTRUCTION LIMITED

General Contractor

Telephone (705) 682-4494 — Telex 067-7505

129 FIELDING ROAD, R.R.#2

LIVELY, ONTARIO P0M 2E0

PÄIVÄJUHLA OUTDOOR CONCERT

LAURENTIAN YLIOPISTON URHEILUKENTÄLLÄ
L.U. SPORTS FIELD

SUNNUNTAINA - SUNDAY 1/7 1984

KLO/AT 12:00

Kuuluttaja - Riitta White
Announcer - Hannu Piironen

JUHLAMARSSI
GRAND MARCH

O'CANADA

TORVISOITTOA
BRASS BAND

Valkeakosken Soittokunta
Finland

AVAJAISSANAT
OPENING REMARKS

Auvo Peltola
Puheenjohtaja/Chairman

KANSANTANHUJA
FOLK DANCING

Pikku Katrillit - Sudbury
Ohjaus/Director Krista Maanselkä

TERVETULOA SUDBURYYN
WELCOME TO SUDBURY

Kaupunginjohtaja/Mayor
Mr. Peter Wong

TERVEISIÄ SUOMESTA
GREETINGS FROM FINLAND

Kauppa- ja teollisuusministeri/
Minister of Business & Industry
Seppo Lindblom

KANSANTANHUJA Sisu - Toronto
FOLK DANCING Ohjaus/Director Esko Laakso

TERVEHDYKSIÄ
GREETINGS

YHTYNEET MIESKUOROT
MASSED MALE CHOIRS

JUHLAPUHE Hon. Judy Erola, Kuluttaja- ja
FESTIVAL ADDRESS yhtiöasiainministeri
Minister of Consumer & Corporate
Affairs

NAISVOIMISTELUA Sammon tytöt - Sudbury
LADIES GYMNASTICS Ohjaus/Director Maija Ceming

YHTEISTANHUT Ohjaus/Director Martti Vanhapelto
COMBINED FOLK DANCES

SUDBURYN LAULUMIEHET Ohjaus/Director Timo Kotilehti
SUDBURY MALE CHOIR

KANSANTANHUJA Kiikurit - Thunder Bay
FOLK DANCING Ohjaus/Director Martti Vanhapelto

NAISVOIMISTELUA Sammon tytöt - Sudbury
LADIES GYMNASTICS Ohjaus/Director Maija Ceming

KANSANTANHUJA Katrillit - Sudbury
FOLK DANCING Ohjaus/Director Anne Haapamäki

NAISTEN YHTEISVOIMISTELUA Ohjaus/Director Eija Forster
COMBINED LADIES GYMNASTICS Maija Ceming

4 x 400 m VIESTI/RELAY

MAAMME

JUHLAKONSERTTI FESTIVAL CONCERT

LAURENTIAN YLIOPISTO
FRASER AUDITORIUM

SUNNUNTAINA - SUNDAY 1/7 1984

KLO/AT 19:00

Kuuluttaja - Lasse Skogberg

Announcer - Maija Ceming

O'CANADA

PUKARAN MUSIIKKIKOULU Sudbury
PUKARA SCHOOL OF MUSIC Johjaja/Director Karl Pukara

AVAJAISSANAT Auvo Peltola
OPENING REMARKS Puheenjohtaja/Chairman

KANSANTANHUJA Kiikurit - Thunder Bay
FOLK DANCING Ohjaus/Director Martti Vanhapelto

SUDBURYN LAULUMIEHET Johtaja/Director Timo Kotilehti
SUDBURY MALE SINGERS

KUOROLAUSUNTAA Kalevan Naiset - Sudbury
Ohjaus/Director Inkeri Oinonen

YKSINLAULUA Aulis Vepsä - Vancouver
SOLO

NAISVOIMISTELUA Sammon tytöt - Sudbury
LADIES GYMNASTICS Ohjaus/Director Maija Ceming

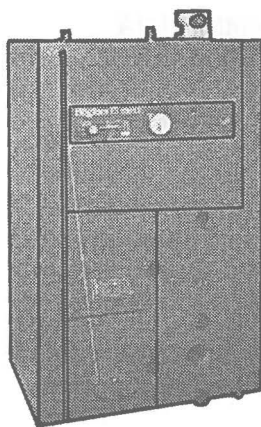
LAULUA Erkki Kinos, Elias Saari, Antti Saari,
KVARTETTI Jarmo Saari - Sudbury

KANSANTANHUJA FOLK DANCING	Katrillit - Sudbury Ohjaus/Director Anne Haapamäki
MIESKUORO OTAVA MALE CHOIR	Thunder Bay Johtaja/Director Anja Haavisto
LAULU- & HAITARIESITYS SONG & ACCORDION	Paula (12) ja Anja (9) - Arvo Thunder Bay
LAULUA DUETTO	Erkki Kinos ja Henry Laamanen Sudbury Säestää Diane Laamanen
NAISVOIMISTELUA LADIES GYMNASTICS	Sammon tytöt - Sudbury Ohjaus/Director Maija Ceming
LAULUA SOLO	Marjatta Aaltonen - Toronto Säestää Margit Viia
TORONTON MIESLAULAJAT TORONTO MALE SINGERS	Solisti Martti Hyhkö Johtaja/Director Martti Hyhkö
NAISVOIMISTELUA LADIES GYMNASTICS	Sisun tytöt - Toronto
ORAS KUORO LADIES CHOIR	Thunder Bay Johtaja/Director Anja Haavisto
TERVETULOA SOON SUURJUHLILLE 1985 INVITATION TO SAULT STE. MARIE 1985	
KUNNIAKIRJOJEN JAKO	
TAHTIPUIKON LUOVUTUS	K.S.K.
SUOMIMATKAN ARVONTA	Finnair
YHTYNEET MIESKUOROT MASSSED MALE CHOIRS	
MAAMME	

SUOMALAINEN PUULÄMMITYS JA SAUNA-ALAN ERIKOISLIIKE

UUTUUTENA KANADASSA EDUSTAMME

- Högforss keskuslämmityskattiloita
- Sasmo etupesiä purun ja hakkeen polttoon
- Kopo autom. purusyöttimiä ja palahakkureita
- Termel öljytäytteisiä sähköpattereita
- lämmitysuuneja
- takkoja
- kuivailma "furnaces"
- savupiippuja
- lasiovia
- takka "inserttejä"
- moottorisahoja
- savuputkia
- piippuharjoja
- kattopuhaltimia



PUU- JA SÄHKÖLÄMMITTEISIÄ SAUNANKIUKAITA

- | | |
|--------------------------|----------------|
| ● muovista lattiaritilää | ● kiuluja |
| ● epoksimaalia | ● kauhoja |
| ● saunansuojaainetta | ● saippuoita |
| ● valoja | ● shampoita |
| ● tynnyrisaunoja | ● harjoja, ym. |



NORDIC
ENERGY SYSTEMS LTD.

1060 LORNE ST., SUDBURY — 675-3889



PARHAINTA MENESTYSTÄ
SUURJUHLILLE

TÄMÄN KIRJAN PAINOLIIKKEELTÄ
JA TYÖLAISILTA



ACME PRINTERS *Limited*
867 BARRYDOWNE ROAD, SUDBURY, ONTARIO

MR. TOPPER'S PIZZA
THE PIZZA KING

*Always 5 Free Toppings Of Your Choice
with Every Pizza*

CALL FOR FAST PICK-UP OR DELIVERY

Paris St. (522-9300)

Notre Dame & King (674-3040)

Bancroft & Bellevue (566-6900)

YOU HAVEN'T HAD PIZZA UNTIL YOU'VE TRIED OURS

Jennifers

Carrying Size 6-20, 38-44 and Half Sizes

BEST WISHES TO ALL

Junior Sizing 3-13 Carried at

BOTH LOCATED IN
PLAZA 69
PARIS AT REGENT ST.
522-8380 - 522-5451



ERIKOISALAMME HUOLETTOMIEN LOMIEN JÄRJESTELY

PUHELIN 522-6200

RITARI TRAVEL SERVICE

1984 REGENT ST. S. - SUDBURY, ONTARIO

Kääntykää luottamuksella kokeneen matkatoimiston puoleen.

Roger Kangas ja Liisa Massoni

RYHMÄMATKOJA

CHARTER LENTOJA

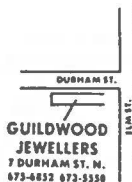


Guildwood Jewellers

7 DURHAM ST. NORTH
SUDBURY, ONT. P3C 5E2
PHONE (705) 675-6852
(705) 673-5550

REPAIRS

- Antique & Modern Clock Repairs - Electric Watch Repairs - All Electric Watch batteries in stock - Mechanical Watches Antique and Modern - Jewellery Repairs & Custom Designing of Jewellery for a Personal touch - Engraving - Ear Piercing - Pearl Restringing - Shaver Repairs & Parts - Free estimates on repairs.



NEW SUDBURY SHOPPING CENTRE

TEL. 566-5223

BEST WISHES TO ALL OUR FINNISH FRIENDS



KIDDIE-KOBBLER

Shoes for Young People

SUDBURY, ONTARIO

AL PAGNACCO
Owner

COMPLIMENTS OF

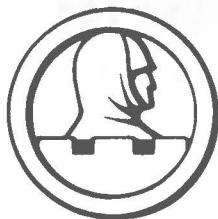
K. R. KAITILA, D.C.

Doctor of Chiropractic

Suite 302 - 303
4 Durham St. North
Sudbury, Ontario

Tel. 674-7163
or 674-2900

PARHAIMMAT ONNITTELUMME SUURJUHLILLE!



SUOMALAISET ASEVELJET

Sudbury

(Sama kaiku on askelten)

P.O. BOX 1345

SUDBURY, ONT.

COMPLIMENTS OF

MIKE HEINO AUTO REPAIR

Licensed Mechanics — Complete Mechanical Repairs
MTC Inspection Station — Air Conditioning Service
Used Cars

TEL. 522-3520

2337 LONG LAKE ROAD

SUDBURY, ONT. P3E 5H3

TERVEHDYS SUURJUHLILLE

SULO HEINO **Cambrian Ford Sales (1975) Ltd.**

1615 The Kingsway - Box 2548 Stn. "A"

TELEPHONE 560-3673

SUDBURY, ONTARIO P3A 4S9

COMPLIMENTS OF

BERTHA'S CATERING

Weddings, Anniversaries, Banquets, Outdoor Picnics

Owned and Operated by BERTHA HEINO

TEL. 522-7734

SITE 38, BOX 8, R.R.4

SUDBURY, ONT.

A. St. Amand Auto Service & Supply Ltd.

Late Model Used Parts Hot-line Service

Radiator Repair - Re-coqe Service

TEL. 969-4446 or 969-4433

1936 KENNETH DR.

HANMER, ONT. P0M 1H0

BEST WISHES TO
ALL OUR FINNISH FRIENDS



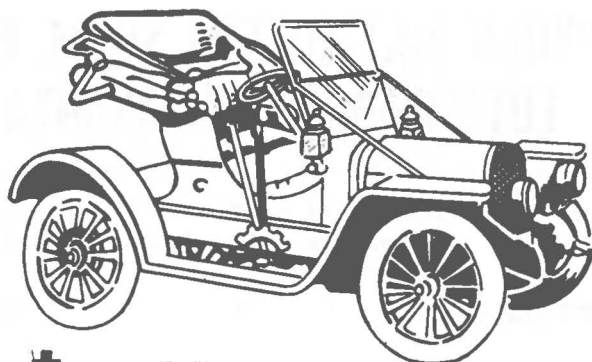
EVANS LUMBER AND BUILDERS SUPPLY LIMITED

128 Pine Street

Sudbury, Ontario

EVERYTHING FOR THE HOME AND COTTAGE

"LET'S BUILD TOGETHER!"



Kingsway

AUTO GLASS & TRIM (SUDBURY LTD)

**AUTO GLASS
VINYL TOPS**



**SAFETY GLASS
TRUCK SEATS**

**INSTALLED WHILE YOU WAIT • REPLACED FOR INSURANCE
SEAT COVERS - CUSTOM WORK**

674-4617

**900 KINGSWAY
SUDBURY, ONTARIO**

673-4621

SUDBURYN SIION

1843 PARIS STREET
PUH. 522-2164

SUOMALAINEN HELLUNTAISEURAKUNTA

TILAISUUDET: Sunn. klo 10 ja 18.00 (Kesäaika 19.00)
Tors. Sana ja rukous 19.00 (19.30)
Perj. Nuorten ilta 19.30

RUNSAASTI LAULUA JA MUSIIKKIA

HEIJASTIN T.V. ohjelma, Cable 7, kuukauden neljäs sunnuntai
klo 12.30. Uusintana sitä seuraavana perjantaina klo 20.30.

PUHELINUUTISET koko vuorokauden numerosta: 522-5540.

SUURJUHLAVIERAAT JA PAIKKAKUNTALAISET Tervetuloa!

PYHÄN MATTEUKSEN SUOM. EV. LUTERILAINEN SEURAKUNTA

Toivottaa suurjuhlavieraat tervetulleiksi Sudburyyn

Tilaisuudet kirkossa, 264 MacKenzie St. sunnuntaisin
Suom. jumalanpalvelus ja pyhäkoulu klo 10
Eng. jumalanpalvelus klo 11.30.

LARI JUNKKARI, pastori

PUH. 673-2933

TERVEHDYS SUURJUHLILLE

PYHÄN TIMOTEUKSEN SEURAKUNTA

COPPER CLIFF, ONT.

12 COLLINS DR.

PARHAINTA MENESTYSTÄ JA RUNSASTA SIUNAUSTA

45. SUOMALAISTEN SUURJUHLILLE

HANNAJÄRVEN LUTERILAINEN RAAMATTULEIRIKESKUS

KANADAN SUOMALAINEN EVANKELIOIMISSEURA R.Y.

COMPLIMENTS OF

GALARDO AND MIRON

PHOTOGRAPHERS

Est. 1904 — Integrity

TEL. (705) 675-7612

124 REGENT ST.

SUDBURY, ONT. P3C 4C2

PARHAINTA MENESTYSTÄ SUURJUHLILLE

REGENT MARINE

SMALL MOTOR REPAIRS

— Sales and Service —

OM. SEPPO VIRTANEN

952 KINGSWAY

674-1232

SUDBURY, ONT.

TERVETULOA SUURJUHLILLE

SCANDINAVIAN FOODS

Finnish Crystal and Gifts ★ Imported Deli Foods

MAIRE & OIVA VIRKKI

POIKETKAA KAHVILLE

TEL. (705) 522-1977

PLAZA 69 - 1935 PARIS ST.

SUDBURY, ONT. P3E 3C6



PARHAINTA MENESTYSTÄ SUURJUHLILLE

JARRETT CENTRE

- Plants & Flowers
- Ceramics
- Printing
- Wood Products
- Furniture Refinishing
- Le Cafe Restaurant
- Plant Maintenance
- Catering and Banquets

For More Information or For Tours

CALL 675-1287

1125 WEBBWOOD DRIVE (Off Lorne St.)

SUDBURY, ONTARIO

ONNITTELUT SUURJUHLILLE

SUDBURY BOAT & CANOE CO. LTD.

(Selling Boating Pleasure Since 1920)

BILL SCOTT

"SERVICE ON THE WATER"

Authorized Johnson & Evinrude Outboard Motors

PARTS & SERVICE ALSO FOR SNOWMACHINES

Boats - Boat Trailers - Canoes - Marine Supplies - Johnson Outboards

506 ELIZABETH, Lake Ramsey

675-5555



TERVETULOA SUURJUHLILLE

JA SUOMIRANNALLE!

FINNISH CANADIAN ATHLETIC ASSOCIATION "VOIMA" INC.

R.R.#4, SITE 35, BOX 2

1240 SUNNYSIDE RD.

SUDBURY, ONT.

P3E 4M9

522-2890

PUHJOHT. OIVA TUOMI

SIHT. SIRPA PELTOLA

COMPLIMENTS OF

Northern Produce Quality Meats Ltd.

The Meat Specialists. — Makers of the Finest
Sausages & Lunchmeats, Hams & Bacon.

PHONE 522-1500

1500 PARIS ST.

SUDBURY, ONT.

ONNEA SUURJUHLILLE

CECUTTI'S BAKERY LTD.

Bakers of Fine Bread Cakes & Pastry
Your Local Bakery for 70 Years

PHONE 673-4185

695 MARTINDALE RD.

SUDBURY, ONT.

COMPLIMENTS OF

"RYAN'S"

Your Friendly I.G.A.

1875 REGENT ST. S.

SUDBURY

ONTARIO

COMPLIMENTS OF

PER-GOT

AUTOMOTIVE LTD.

Complete Machine Shop Service
Remanufactured Engines
Automotive Parts Wholesaler

1981 OLD BURWASH RD., TEL. 522-7580

ONNEA SUURJUHLILLE

HELVI'S

FLOWER HOUSE LIMITED

TEL. (705) 675-5251

124 PARIS ST., SUDBURY, ONT. P3E 3E1

COMPLIMENTS OF

Hyland Carpet Ltd.

Sales and Installations

TEL. 675-6566

253 LORNE ST.

SUDBURY, ONT.

COMPLIMENTS OF



Russell's Texaco

3 CLASS "A" MECHANICS

Near Plaza 69 & Four Corners
1813 Regent Street S.

SUDBURY, ONTARIO P3E 3Z7

Phone: 522-7598



PEKING GAZEBO RESTAURANT

Specializing in
Chinese & Canadian Cuisine

For Reservation & Take Out
(705) 522-6161

1716 REGENT ST. S.
SUDBURY, ONTARIO, CANADA



AIR CANADA

COMPLIMENTS OF



cardinal motor inn

"WE CARE"

1500 REGENT STREET S.
SUDBURY, ONTARIO P3E 3Z6
TEL. (705) 522-8900

TERVETULOA - WELCOME
SUDBURYN SUURJUHLILLE!

HEIKKI JA EILA AUVINEN

Nordic Ski Hills

COMPLIMENTS OF



Restaurants - Licensed Under LLBO

"Not just a place to eat
But a place to meet"

TAKE OUT SERVICE AVAILABLE
1086 Kingsway - 560-4420
1984 Regent St. S., Cedar Pointe Mall
522-6284

COMPLIMENTS OF

TEK'S

Seafood Restaurant

PHONE 522-4133

1543 PARIS ST.

SUDBURY, ONT.

COMPLIMENTS OF



Golden Grain
Bakery Limited
Sudbury

Phone 675-7341

153 BRADY ST.

P3C 1C9

ONNITTELUT SUURJUHLILLE

Regency Hairstyling

ELMA KINNUNEN

REGENCY MALL
469 BOUCHARD ST., SUDBURY, ONT
P3E 2K8

COMPLIMENTS OF

T. A. Eloranta

B.A., SC., L.L.B.

RES. 566-3957
219 PINE ST., SUDBURY, ONTARIO
TEL. 674-4289

HYVÄÄ JUHLA-AIKAA

Scandia Upholstery

Re-Upholstering • Materials

TEUVO SUURKOIVU
TEL. 674-7006
81 LORNE ST. SOUTH, SUDBURY, ONT.

COMPLIMENTS OF

Pinehill Quality Meats

Clean Courteous Service
TEL. 692-3274
PINEHILL PLAZA, R.R.#1, LIVELY

BEST WISHES FROM

Karl Pukara *Music Studio*

Principal: IONA REED
TEL. 674-0024
131 PINE ST. SUDBURY, ONT.

COMPLIMENTS OF

Rosery Florist

Your Extra Touch Florist
TEL. 673-7161
74 LARCH ST. SUDBURY, ONT.

COMPLIMENTS OF

The Man's Shop

Sudbury's Exclusive Fashion
Centres for Men
CITY CENTRE - SUDBURY
NEW SUDBURY SHOPPING CENTRE
SOUTHRIDGE MALL

COMPLIMENTS OF

CASSIOS MOTOR HOTEL

Dining - Fully Licensed
Specializing in
Seafood, Steaks & Italian Food
CASSIO LTD. MOTOR HOTEL
TEL. 674-4203
1145 LORNE ST. SUDBURY, ONT.

ONNITTELUT SUURJUHLILLE

GOBBO'S

24 HOUR SERVICE

Towing & Recovery
Crane Service

PUH. (705) 522-5619

ONNEA JA MENESTYSTÄ
SUURJUHLILLE SUDBURYSSA

Eaton's Travel

HELVI HO, Sales Rep.

EATON'S TRAVEL LIMITED

BUS. (705) 673-2181
100 ELM ST. E. - CITY CENTRE
SUDBURY, ONT. P3E 4R5

MENESTYSTÄ SUURJUHLILLE

Valrita's Hair Salon

Om. RIITTA VALENIUS

PUH. 673-2840

62 YOUNG ST. SUDBURY, ONT. P3E 3G4

ONNITTELUT SUURJUHLILLE

LEO NIEMI

Täydellinen harmonikka
korjaus

PUH. 522-9846

46 STRATHMERE CR. SUDBURY

BEST WISHES

The Kitchen Store

Sharon and Aili Mantyla

Large variety of kitchen
gadgets and gifts.

CEDAR POINTE MALL TEL. 522-4197

Richard S. Stephenson

P.Eng.

SELTON,
Engineering, Construction, Ins.
Contractors & Engineers

PUH. (705) 522-1540
311 HARRISON DR., SUDBURY, ONT.
P3E 5E1

ILOISTA JUHLA-AIKAA

POULTON I.G.A.

CREIGHTON HWY. LIVELY, ONT.

R. Hannu Piironen

B.A.Hon., LL.B.

219 PINE STREET TEL. 674-4289

TERVETULOA JUHLAVIERAAT



*Elegant affordable fashions
for todays woman*

SIRKKA AHOKANGAS & STAFF

65 Cedar St., Sudbury

(705) 674-5424

COMROCK
CONSTRUCTION LTD.

ERIC LEINALA

TEL. (705) 522-5335

RES. 522-5955

587 ESTER ST., SUDBURY, ONT. P3E 5C6



Trade winds

MOTOR HOTEL

Climate Control Luxury Rooms
Business Parties, Weddings, Meeting
Rooms

DANCING NIGHTLY
Fine Dining in the Windjammer Room

TEL. 692-3632

REGIONAL RD. 55 LIVELY HWY 17 W.

ONNITTELUT SUURJUHLILLE

SUPER FENNO COMMERCIAL
WEIGHT SAUNA UNITS.
CEDAR "BUILD YOUR OWN"
KITS AVAILABLE.

Finnish Sauna
SALES & SERVICE

R. LAAKSO

522-9106

 Shoppers Drug Mart

P R E S C R I P T I O N S
BERND C. WITKE DRUGS LTD.

Auki joka päivä 10 asti
illalla

PUHUTAAN SUOMEA!

TEL. 522-3030

2015 LONG LAKE RD., SUDBURY, ONT.
P3E 4M8

TERVEHDYS SUURJUHLILLE

O. J. Construction

Specializing in:
5" Seamless Eavestroughing
Siding, Soffit and Fascia

SUDBURY OFFICE 692-4440

Olavi Nykänen
Res. 692-5732

John Keiski
Res. 522-3252

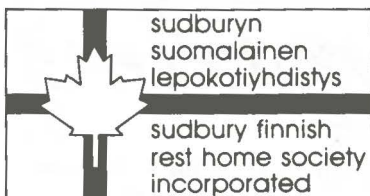
MENESTYSTÄ SUURJUHLILLE

Laari Construction

TEL. 682-0902

132 FIELDING RD.
COPPER CLIFF, ONTARIO P0M E02

TERVEHDYS SUURJUHLAVIERAILLE



p.o. box 384 station B sudbury, ontario P3E 4P2



BEST WISHES FROM



(705) 522-7600

1956 Regent St. South

Sudbury, Ont. P3E 3Z9

SALUT!

Karen Wolfenberg, F.I.C.
Regional Manager
8-1087 Meyerside Drive
Mississauga, Ontario
L5T 1M5
Phone: 1-416-677-0901



**Lutheran Life
Insurance Society of Canada**





BUILDING CENTRE LTD.

Erikoisalamme: Asuntojen ikkunat, aurinkokatto-
ikkunat, peilit, lämpölasit. — Kaikkea rakennus-
alaan kuuluvaa löydätte Garringtonilta.

TEL. 673-9511

82 LORNE ST., SUDBURY, ONT. P3C 4N8

TELEX 067-7563

SINCERE BEST WISHES FOR A SUCCESSFUL FESTIVAL



SHERATON CASWELL

MOTOR INN

DAVE CASWELL, General Manager

PHONE 522-3000

PARHAINTA MENESTYSTÄ SUURJUHLILLE

toivottaa



**CANADIAN TIRE
ASSOCIATE STORE**

ROBERT BENNETT LTD.

Ed. Rinta, Manager

141 ELM ST. DOWNTOWN SUDBURY

675-3321

COMPLIMENTS OF



TELEPHONE 674-2071

Everything For The Lady

300 ELM STREET W.

SUDBURY, ONTARIO P3C 1V4

DISCOVER

PIT'S HOUSE OF TREASURES

Lahjatavaroissa mitä monipuolisin kokoelma kanadalaisia ja ulkomaisia laatutuotteita pohjoisessa. Hudson's Bay takkeja ja villapeitteitä, intiaani- ja eskimotaidetta, keramiikkaa ja kudonnoisia, moccasins.

1596 REGENT ST. S.

PUH. 522-8080

CONGRATULATIONS & BEST LUCK
from the Management & Staff



675-2241

120 LARCH STREET



674-6500

SUDBURY, ONT.

COMPLIMENTS OF

Pinehill Lumber

MAUNO KAUPPI

R.R.1, LIVELY

TEL. 692-4754

JUHLATERVEHDYS

Leinala's Bakery

373 ANTWERP AVE

SUDBURY

ONTARIO

COMPLIMENTS OF

Jackson & Barnard

FUNERAL CHAPEL

TEL. 673-3611

233 LARCH ST.

SUDBURY, ONT.

TERVETULOA SUURJUHLILLE

Peltola Agencies

Kirjanpito - veroilmoitukset
toimistotyötä

SIRPA PELTOLA

522-2524

546 ESTER RD.

SUDBURY

Marconi's

STEAK AND PASTA HOUSE

CATERING
BANQUET FACILITIES

"The Finest Italian
Restaurant in the
North"

OVER 65 ITEM ANIPASTO SALAD BAR

- Fresh cut steaks, pasta, white veal, fish, ribs, chicken, sausages.
- Chef Specialties Luncheon and Dinner
- Kiddies Menu

Your Hosts:

Lisa & Larry Marconi

All Major Credit Cards
Licensed under L.L.B.O.

1620 Regent St. 522-9054



NEW

Authentic Italian
Cooking from Our
Kitchen to Yours...
1620 Regent St. S.

PIZZA, SPAGHETTI, LASAGNA, MANICOTTI, SAUCES,
CANNELONI, SUBS, CHICKEN, SAUSAGES, SALADS,

"All our pasta, sauces, Italian Sausages,
salads & crostoli are made on the
premises"

No Salt, Color or
Preservatives in
our pasta

CATERING

522-3211

STUDIO HAIR

great looking hair for men and women

with two convenient locations to serve you:

PARIS PLAZA
1500 PARIS STREET
SUDBURY, ONTARIO
P3E 3B8
(705) 522-1515

ST. ANDREW'S PLACE
117 LARCH STREET
SUDBURY, ONTARIO
P3E 1B8
(705) 673-1997
(our BERMUDA TAN centre)

TERVETULOA — ANNE AHOKANGAS
Come relax with us and leave looking
and feeling great!



Gloria's

RESTAURANT

OPEN HOUSE . . . EVERYDAY

EAT IN OR TAKE OUT

469 BOUCHARD ST., SUDBURY

522-3800

COMPLIMENTS OF

THE GEORGE SPENCER FURNITURE

SALE CENTRE

Ample Free Parking at Side of Building

147 LORNE ST., SUDBURY, ONT.

TEL. 675-3371

PARHAINTA MENESTYSTÄ SUURJUHLILLE

House of Finland

AILI JA SAULI MANTYLA

Lahjatavaroissa mitä monipuolisin valikoima
suomalaisia ja kanadalaisia laatutuotteita.

— Kahvibaari —

FOUR CORNERS PLAZA

PUH. 522-1339

MENESTYSTÄ SUURJUHLILLE

Miriam's Beauty Salon

570 Maple St., Sudbury, Ont.

Puh. 673-8828

OMAR AVIATION LTD.

Whitewater Lake, Azilda, Ont.

Puh. 983-4771

OM. MIRJAM & MARK NIEMINEN

TERVEHDYS
SUURJUHLILLE

Beaver Laken kappelseurakunta



PAPER PRODUCTS LTD.
2304 LONG LAKE RD., SUDBURY, ONT.

THE LOOK OF TODAY
in packaging

522-4272

COMPLIMENTS OF
MYLLY'S
JANITOR SERVICE

Specializing in
Offices, Banks & Schools
Interior Cleaning - Walls
Floors - Rugs

Fully insured workmen's
compensation

537 BURTON

674-8826

Kingsway Transmission

Jeesus vastasi: "Minä olen tie,
totuus ja elämä."

JOHN: 14:6

Mac Isaac

Mining and Tunnelling Company Ltd.

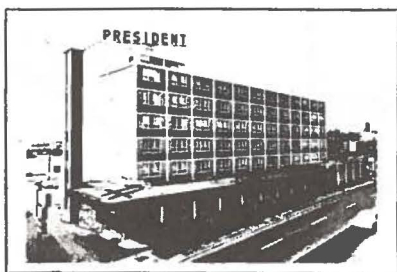
MINING CONTRACTORS

SHAFT SINKING OUR SPECIALTY

TELEPHONE (705) 522-1430 - TELEX 067-7384

2070 OLD BURWASH ROAD

SUDBURY, ONTARIO P3E 4Z4



- Free Parking
- Air Conditioned
- Family Plan
- Colour T.V.
- Swimming Pool
- Sauna
- Whirlpool Bath

PRESIDENT

Motor Hotel

**99 ELM STREET WEST
SUDBURY, ONTARIO P3C 1T3**

Caryl Baker
VISAGE™

Learn To Apply A Make-up
That Is Both Individual And
Different.

FACIALS
MANICURES
PEDICURES

FOR
HAIR CARE
AS INDIVIDUAL AS
YOU ARE . . .

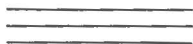
"A Touch Of Class"



Southridge Mall - 522-7190

Supermall - 560-6604

Finnish Canadian Historical Society

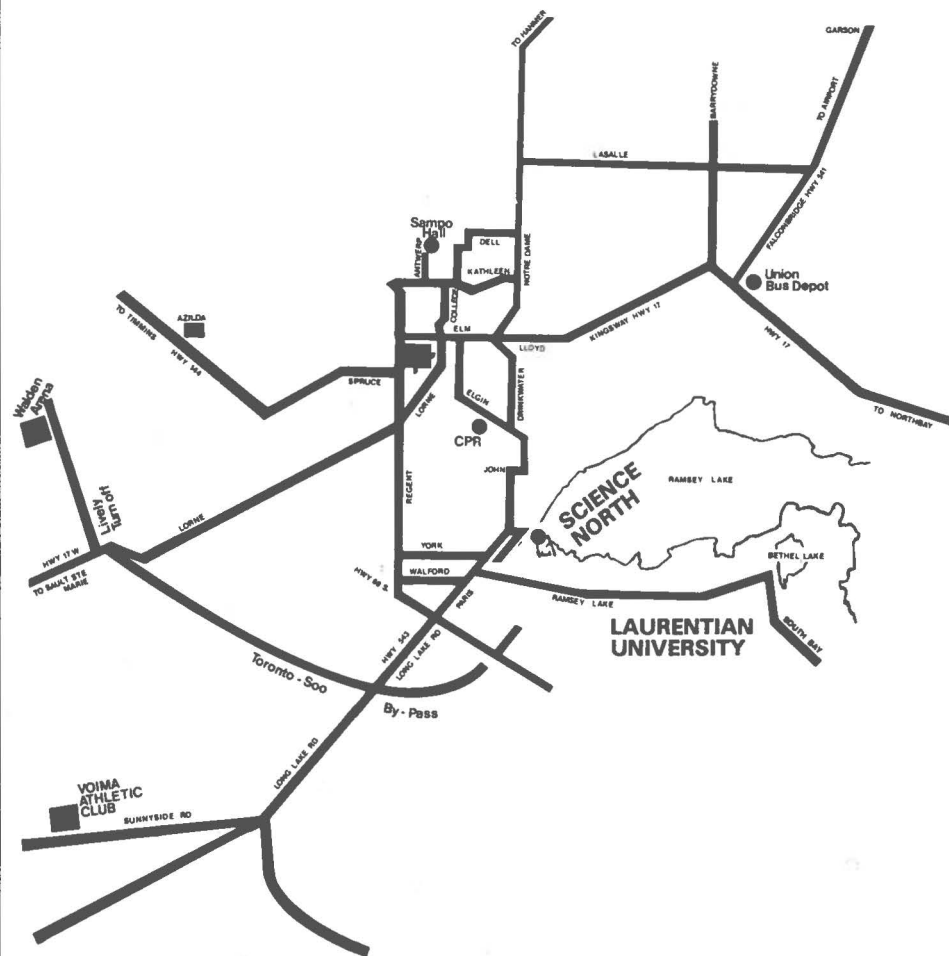


TOIVOTTAA ONNEA JA MENESTYSTÄ

SUURJUHLILLE

**SUOSIKAA NIITÄ LIIKKEITÄ
JOTKA ILMOITTAVAT
TÄSSÄ OHJELMALEHTISESSÄ**

SUDBURYN KARTTA



MUISTIINPANOJA

O CANADA

O CANADA! OUR HOME AND NATIVE LAND!
TRUE PATRIOT LOVE IN ALL THY SONS COMMAND.
WITH GLOWING HEARTS WE SEE THEE RISE,
THE TRUE NORTH STRONG AND FREE!
FROM FAR AND WIDE, O CANADA,
WE STAND ON GUARD FOR THEE.
GOD KEEP OUR LAND GLORIOUS AND FREE!
O CANADA, WE STAND ON GUARD FOR THEE.
O CANADA, WE STAND ON GUARD FOR THEE.



MAAMME

OI MAAMME, SUOMI SYNNYINMAA!
SOI SANA KULTAINEN
EI LAAKSOA EI KUKKULAA
EI VETTA RANTAA RAKKAAMPAA
KUIN KOTIMAA TÄÄ POHJOINEN,
MAA KALLIS ISIEN.

SUN KUKOISTUKSES KUORESTAAN
KERRANKIN PUHKEAA.
VIEL' LEMPEMME SAA NOUSEMAAN
SUN TOIVOS, RIEMUS LOISTOSSAAN,
JA KERRAN LAULUS, SYNNYINMAAN,
KORKEIMMAN KAIUN SAA.

VALTAKUNNALLINEN PERHELEHTI

CANADAN UUTISET

KANADAN VANHIN SUOMENKIELINEN SANOMALEHTI
PERUSTETTU 1915

JULKAISIJA:

FINNEWS LIMITED

- CU** = Sopivaa luettavaa ja enemmän kuin missään muussa samankokoisessa...
- CU** = Mainio ja suosittu ilmoitusväline, joka tavoittaa suomalaisen lukijakunnan ja myös heidän 'kieliset' sukulaisensa ja tuttavansa...
- CU** = Tehty ammattitaidolla ja alan viimeisintä tekniikkaa käyttäen — siksi se on selkeä ja helppolukuinen...
- CU** = Halpa — sopii vaikkapa lahjaksi. Vain \$25 Kanadaan ja \$35 muihin maihin...
- CU** = Sitä luetaan, koska se on virkeä, aikaansa seuraava ja poliittisesti riippumaton...
- CU** = Tilaa Sinäkin, saat suomalaista luettavaa kerran viikossa — paljon ja monipuolista... CU=See You...
- CU** = Ilmoitushinnat: 40¢/agaattirivi=\$5.60/palstatuumaa= noin 23¢/palstamillimetri...

TOIMISTO:

218 Wilson Street, Thunder Bay, Ontario, Canada
Puhelin (807) 344-1611 — Telex: 073-4307

POSTIOSOITE:

Box 2418, Thunder Bay, Ontario, Canada, P7B 5E9

TOIVOTAMME
ONNEA JA MENESTYSTÄ
SUDBURYN SUOMALAISTEN
SUURJUHLILLE 1984

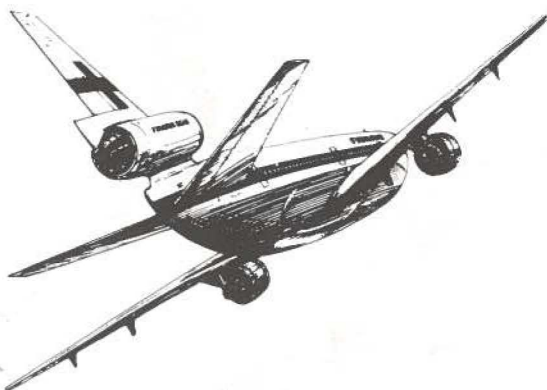


THE BEST WISHES

Lougheed

FAMILY AND STAFF

**Finnair
toivoo
parhainta
menestystä
Kanadan Suomalaisten
Suurjuhlille.**



**Suurjuhla toimikunta lahjoittaa
edestakaisen lipun
Montrealista Helsinkiin.**



Montreal 514 282-1173
Toronto 416 927-7400
Vancouver 604 687-7582

Sinivalkoisin siivin Suomeen.

Huomioikaa arpalippu kirjan sisällä!

Please note Draw Ticket in the program book!